

ELŐFIZETÉSI FÖLTÉTELEK.

Vidéken és Léván házhoz küldve:
Egy évre . . . 10 kor. — fill.
Hat hóra . . . 5 kor. — fill.
Három hóra . . . 2 kor. 50 fill.
Előfizetési pénzek postautalvánnyal küldhetők.
Egyes számok 20 filléért kaphatók
a kiadóhivatalban.

BARS.

HIRDETÉSEK

Négyhasábos petit-sor egyszeri közlésért 14 fill.
Kétszeriért 12 fill., többszöréért 10 fill. fizetendő.
Bélyegdíj minden egyes beiktatásér 10 fillér.

Hivatalos hirdetések

100 szóig 2 kor. 60 fill., azontul minden szó 2
fillérvél számítatik.

A nyilttérben:

minden négyhasábos garmond-sor díja 30 fillér.
Velünk 7-vezeköttetésben levő hirdető-irodák, elő-
fizetőink, vagy a gyakori hirdetők tetemes díj-
kedvezményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP; EGYSZERSMIND BARSVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

A kéziratok a szerkesztőséghez: (Zö'dkert-utca 33. sz.) küldendők.
Kéziratok vissza nem adtnak.
FELELŐS SZERKESZTŐ: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelen: hetenként egyszer
→ vasárnap reggel. ←

A hirdetések, előfizetések s a reklamációkat a kiadóhivatalba
(Takarék- és Hitelintézet épület) kérjük utasítani.
A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA.

Hivatalos közlemény.

I.

Meghívó.

6064/1901.

Léva város határterületéhez tartozó „Közép Ó-Léva“ nevű szőlőhegy birtokosai által az 1894. XII. t. cz. értelmében szervezendő hegyközség megalakítása céljából tartandó alakuló közgyűlés határidejéül 1902. évi április hó 20-ik napjának d. e. 9 óráját kitűzöm, melyre az összes érdekelt birtokosokat Léva városába, az „Oroszlán“ fogadó nagytermébe ezennel meghívom.

Tárgyszorozat:

1. Hegyközséggé alakulás kimondása.
2. Hegybíró választás.
3. A hegyközség választmányi tagjai számának meghatározása és azok megválasztása.
4. A hegyközségi „rendtartás“ szerkesztésére bizottság kiküldés.

Léván, 1902. márczius hó 12.

Bédogh Lajos
polgármester.

II.

Meghívó.

6769/1901.

A Léva város határterületéhez tartozó „Alsó Ó-Léva“ és „Pisla“ nevű szőlőhegyek birtokosai által az 1894. évi XXII. t. cz. értelmében szervezendő hegyközség megalakítása céljából tartandó alakuló közgyűlés határidejéül 1902. évi április hó 28 napjának d. e. 9 óráját kitűzöm, melyre az összes érdekelt szőlőbirtokosokat Léva városába az „Oroszlán“ fogadó nagytermébe ezennel meghívom.

A közgyűlés tárgyszorozata:

1. Hegyközséggé alakulás.
2. Hegybíró választás.
3. A hegyközségi választmány tagjainak meghatározása és azok megválasztása.
4. A hegyközségi „rendtartás“ meg szerkesztésére bizottság kiküldés.

Léván, 1902. márczius hó 15-én.

Bédogh Lajos
polgármester.

A kivándorlás.

Barsvármegye területén eddigelé a kivándorlás alig számba vehető s nem is emelkedik túl a költözködő lakosság rendes hullámzásán. Népünk, még a legkopárabb északon is szívesen ra-

gaszkodik földjéhez, házi tűzhelyéhez, a melyet a legnagyobb nyomorúságban sem hagy el. Azonban oly nagy mérveket öltött a kivándorlás hazánk-ból és pedig nemcsak a felvidékről munkahiány és pénzvágy miatt, de az aczélos buzától rengő Alföldünkről is földéhségből, oly bénítólag hat egész közgazdasági életünkre, hogy huszonhat törvényhatóság tett fölterjesztést a kormánynál, a kivándorlás meggátolása végett. Tartani lehet attól, hogy a kivándorlás eszméje nálunk is jó talajra fog találni.

Nagy volt még eleddig az optimisták száma, a kik úgy vélekedtek, hogy egy emberanyagban, de még inkább pénzbelileg megtérül az az országnak a visszatérők útján. De most belátni kezdjük, hogy a bajnak szemébe kell néznünk.

Hisz igaz, hogy a kivándorlást törvény által megtiltani nem lehet: ellenkezik ez emberi szabadságunkkal, a magyart jellemző liberalizmuszal. De szabályozni igenis lehet, sőt kell is. Ennek a szabályozásnak két oldala is van; formai és lényegbeli. A formai a kivándorlás törvényes és észszerű megakadályozásában, a másik pedig abban kell, hogy álljon, hogy a kivándorlásra hajló ekzsztenciák itt is megtalálhassák boldogulásuk feltételeit.

Az utóbbinak tulajdonképen elsőnek kell lennie. Igyekezzünk gazdasági uton, gazdasági eszközökkel a kivándorlás okait lehetőleg megszüntetni. A kis ekzsztenciák, a gyöngék kiméltése, segítése, támogatása, az adóreform, mely szerint az általános jövedelmi adó a progresszivitás elvén fog reformáltatni, a végrehajtási törvény revíziója, a hitbizományok átvevése az Alföldről a hegyvidékes periferiákra, mind ezt a célt szolgálják.

De addig is, sőt azontul is, míg ezen intézkedések éreztetni fogják üdvös hatásukat, ha már nem tudjuk

visszatartani honpolgáraink nagy részét az emigrációtól idegen földre, a hol többet és kényelmesebben remél kereshetni, azon kell lennünk, hogy ne szakadjon el a hazától, az anyarszág testétől. Érezze ott is a haza gondozó kezét, hogy ott is magyarnak maradjon és ha vágyakozik, haza is jöhessen.

És a magyar haza óvó és védő keze alatt nem csupán a konzulatusokat értjük, hanem az összeköttetéseknek mindama kormányhatalmi és társadalmi szálait, a melyek hazánkfiait a távolban segítik és támogatják abban, hogy vallásukat és nemzetiségüket ott semmikép el ne veszítsék, abban sérelmet ne szenvedjenek sem honpolgári, sem felekezeti érzelmeik.

Ilyen összekötő szálak az összes humanitárius intézmények, mint iskolák fenntartása számukra, magyar lelkészek kiküldése, munkaszerző-egyletek, kórházak, jótékonyági társulatok stb. alakítása.

A kérdés formai része tisztán törvényhozás útján rendezendő. Mivel hogy a kivándorlás éppen az olasz és más agenciák beözönlése és üzérkedése folytán a csábítás minden módjával elősegítették és terjesztetik, ezeket kell előbb megrendszabályozni, illetve munkálkodásukat ellenőrizni.

De nem hangozthatjuk eléggé, hogy a legüdvösebb eredményeket a jó közigazgatástól várjuk. Ennek komoly, védő és szeretettel párosult igazságos kezét kell idehaza éreznie a kis embernek és akkor nem fog annyira kifelé vágyakozni.

Valóban megszívlelendő Szepesmegye törvényhatóságának legutóbbi elaborátuma, a melyben a következő intézkedések javaslatba hozatalát határozta el: 1. Az italmérisi engedélyek kiadásának korlátozása és a korcsmák redukálása. 2. A pálinka vasárnapon való kimérésének megtiltása. 3. Az

utlevelek megszerzésénél a hatósági tisztviselők, lelkészek és tanítók közbenjárásának megtiltása. 4. Az utlevelek többek általi használhatóságának meg meggátolása. 5. A családfő kivándorlásának megtagadása mindaddig, a míg itt maradt családjának megélhetését nem biztosítja. 6. A 23-ik év betöltéséig a kivándorlás ne engedjék meg. 7. A bányászok társaságai szabályzatának akként való megváltoztatása, hogy a kilépettnak jogai bizonyos ideig továbbra is biztosítva maradjanak. 8. A telkes gazdák legeltetési jogának kibővítése. 9. Háziipar létesítése és terjesztése és közmunka által való keresetnyújtás.

Hiszszük is, hogy most, midőn a törvényhatóságok egész sorozata, melyhez a többiek is csatlakozni fognak, a kis vagyonu polgárság felkarolása és létfenntartásuk biztosítása érdekében irt fel a törvényhozáshoz, ez a lépés nem lesz eredménytelen hazánk jövőjére nézve.

A népek sorsa.

A népek élete főleg az újabb időkben hasonlít a tengeren hanyatott hajóhoz. Dicsvágy és hódítási törekvések okai és kuforrásai ezen gyászos és vészhozó állapotnak. Nem erényeket mondható az, a mire törekszünk, a mi után o'y mohón vágyó-dunk, hanem vétkek, bűnök azok, a melyek ellen saját s a haza boldogságának és üdvének érdekében összes erőnkől és férfias elszántsággal küzdenünk kellene.

Hogy Európának és a világnak melyik nemzetei és melyik fejedelmei azok, a kik hódítási törekvések és dicsvágy által nagyobb mérvben vezéreltetnek? ezt tárgyalni s bizonyítékokkal indokolni nem lehet ezen sorok hivatása. Ugy hiszem, a közvélemény ezen organumának művelt olvasóközönsége e tekintetben is meglehetősen tisztában van e kérdéssel.

Tény azonban az, hogy a hol csak ezen nagy nemzetközi bajok mutatkoznak:

ságon ott nem voltak, legalább némi sajnálatot oltottam a szívükbe.

Most már vége a mulatságoknak, a báli riporter leteszi tollát s elbucszukik közönségétől, nem a szinleposztó örök igéjével, hanem a jövő farsangban való „Viszontlátás“ reményével.

Ágnes.

Buzás Antal uram házához kérők érkeztek. Kérték pedig Veres Bálint jómódu legény részére Buzás uram leányát: Ágnes, ki a falunak legszebb virágszála vala.

Ágnes Bálintot, — arra nézve — hogy megkérethesse, egy szóval sem, de még csak egy barátságos pillantással sem bátorította; sőt Bálint előre sejtette, hogy Ágnes nehéz lesz szíve választottjától Gombos Laci juhászlegénytől elhódítani. Azonban Bálint úgy gondolkodott, hogy szép szóval, 80 hold földdel, egy kontegnációs házzal, no meg Buzás uram egy pár erélyes szavával majd csak maga felé hajlítja Ágnes szívét. Csak lott. Meddő küzdelem egy szerető női szívből a szerelmet kiirtani. Az oceán kimerítéséhez hasonló kísérlet az.

A kérők megérkezésükkor Ágnes roszszat sejtve, kiszökött a muskátlis kertjébe, megöntözvén rozsmaring bokrait vízzel, még bővebben könyeivel s sóhajtozva mondogatván: „Édes Istenem, háritsd el rólam ezt a veszedelmet.“

A kérők távozása után Ágnes a belső szobába szólítja atyja.

— Leányom — mondá — Veres Bálint megkérte. Becsületes gazda embernek

TARCSA.

Tavas volt....

Tavas volt. Emlékszel?
Kis ibolyát küldtem
S az a kicsiny virág
Elvitte szerelmem . . .

Hogy ne lássa senki
Csókot ejték rája,
Vele szállt a szívem
Reménysége, álma . . .

Tavas volt. Emlékszel?
Megtűnt a lélek,
Kikelet virága
Álmából felébredt.

Ugy esengett, kongott a
Templomnak harangja,
Szívünk dobogása
Hangját visszaadta . . .

Ládd azóta két év
Elsuhant fölöttünk
S csak mindig hívebb lett
A mi nagy szerelemünk . . .

Jöhet már az ősz is,
Nap-nap után szállhat:
En virulni látom
Kicsi ibolyánkat! . . .

M. Ruttkay Emma.

Kaszinó-estély.

1902. márczius 31-én.

Nehezen született meg, de jól. Farsang végéről eltolták bőjt közepére, bőjt közepéről napját hétfőjére, a viz poézisének vidám napjára.

A ruha is, melyet a születendő mulatságra szabtak, át és át szabódott. Először

nagy empire-köntösbe akarták öltöztetni, a műkedvelői előadás színes mezébe, később már átszabták ezt egy angolosan bőre construált hangversenyenyű, melyben egy kis szindarabon kívül dalárda, vonósnegyes és solohegedű is szerepelt volna; végül, mire a multság tette vált, akkorra már csupán egy koncert rövidre szabott, de izlésesen összeállított meze fedte.

A közönség, mely az estélyre összegyülekezett, a szokottnál jóval nagyobb és ép oly fényes volt. Riporterhes, absolute nem illo lustaságom nem írta össze a hölgyközönséget, melyért is ezennel bocsánatot kérek.

A műsor maga három számból állott. Követve ezek időbeli sorrendjét, a következőket referálhatom róla.

Belcsák Béla (I. hegedű), ifj. Láng Mihály (II. hegedű), Fejér Gyula (viola) és Kenézy László (cello) urak Haydn: „Fülemile-vonósnegyes“-ét adták elő gen szép készütséggel, perfekt összetanulással, mely mind a négyük preciz játékát kellőleg érvényre emelte. A közönség megérdemelt figyelemmel adózott az előadásnak s viharos tapsal jutalmazta azt.

Ezután Eckerdt Irén urhölgy lépett a pódiumra s előadta Ilosvay egy kedves magánjelenetét a „Kis kiváncsi“-t. A kedves tárgyu monológot az előadó sympathikus lénye, átgondolt előadása, találó domborítása még inkább érvényre emelte. A legnagyobb örömmel néztük végig ezt a monológot s szívesen láttunk ilyen ügyes alakítást a koncert számai között.

A végső szám Sik István ur hegedűjátéka volt, melynek discret keretét a néhány czigány finom, halk kísérete adta meg. Eöször az Ocskay brigadérosban beun foglalt „Szerenád“-ot játszotta el, Lavotta mester örökszép „Első szerelmét“, az első tapsvihar elcsendesüite után néhány magyar nótával, majd meg egy keringővel toldotta meg a műsort. Játékát dicsérni talán nem is tudnám megfelelően, de nem is szükséges, mert hisz' már ismeri a közönség.

Most a tánc következett. A vakációzókkal megszaporodott táncoszsereg a multakhoz képest fokozott, de általában csak alig megfelelő buzgalmat fejtett ki a táncosnők mulattatásában.

A hangulat elejétől fogva jó volt. A négyes két kolónban felállított, mintegy 40 pár táncolta.

Pont éjfélkor kezdődött a vacsora, mely azután csavarta csavarta felfelé a kedélyeket, melyek mint a lámpabél, a csárdáskor lobogtak, illetve némelyek még tul is égtek.

A csárdás maga talán 8 „Ujra“-ból állott, utánna még volt néhány körtánc s így azután 1/4 óraker egy tüzes csárdással véget ért a multság az ifjuság fájdalomára, gardedámok örömére.

Megadtam mindebben a multság rövid magyarázatát, melyben azok, kik jelen voltak a mulatságon, ha új képet talo nem is, de emlékszilárdítást mindenestre nyertek és melylyel azoknak, kik a mulat-

emberi és polgári kötelességünk lenne azokra határozottan, őszintén mutatni, férfiasan azok ellen küzdeni, főleg pedig azoktól magunkat távol tartani.

A nemzet lelkesedése és azon készsége, hogy a hazáért valamit szenvedni és áldozatokat is hozni bármikor hajlandó: mindig szép és dicséretre méltó; de tiszta mocsoktalan ez az áldozatkészség, és a lelkesedés csak úgy és csak akkor, ha az ment minden gögtől, gyűlölségtől és megvetéstől.

Hálás elismerése azon adományoknak, melyeket mint nemzet, az Istentől vagy ha tetszik, a természettől nyertünk: az helyes és szép. De egészen más valami az önhittség, elbizakodottság és a gög.

Ez a nemzeti gög ugyanis oly istentelen és megvetendő dolog, mint az egyes embernek a dölyfe, a ki azt képzei, hogy ő valami nagy és jobb a többinél. A nemzeti gyűlölet ép úgy ördögi dolog, mint az egyesnek felebarátja iránti gyűlölsége; mert hiszen már a szentírás szerint is: a ki testvérét gyűlöli, az gyilkos.

Nem a mi feladatunk az, hogy a nap eseményeit se ne lássuk, se ne halljuk és hogy magunkat ezek elől teljesen elzárjunk. Ellenkezőleg: a mi kötelességünk is figyelembe venni és komolyan, lelkiismeretesen megfontolni azt, a mi oly közölről érint mindegyikünket; a mellett azonban soha se téveszszük el tekintetünket fölfelé is. Mérsékeljük magunkat az események megbeszélésénél; minden politizálás szenvedélyes, könnyelmű, daczos és kihívó hangjával megegyeznünk, sem azt elfogadnunk és követnünk nem szabad. Annál jobb és előnyösebb reánk nézve, minél kevésbé avatkozunk és belekeveredünk a szenvedélyesen egymás közt harcoló vélemények zürzavarába.

Ezzel semmikép sem akarom mondani azt, hogy az események iránt közönnnyel viseltessünk; jól tudom, hogy a közönnnyös népek ép úgy, mint a közönnnyös emberek az alvókhoz, a politikailag fölizgatottak pedig a részegekhez hasonlítanak. Legyünk eberek és józanok; fegyverünk legyen a hit, igazság és szeretet!

Ne felejtjük el ezeket; mert csak így őrizhetjük meg szívünk bátorságát és kedélyünk nyugodtságát, a mely okvetlenül szükséges korunk népeinek ezen rettenetes általános mozgalmában, a nagy történelmi világesemények fejlődésénél és lefolyásánál.

Nem hiszem, hogy legyen komoly, igazságos és pártatlan ember a t. olvasó közönség közt, a ki jelen szerény, de lekem mélyéből megjegyzéseim valóságát kétségbe vonná.

ismerem s falunk törvénybírájának a fia. Ea a mondó volnék, hogy fogadd el jó szívvel, mert ily szegény leánynak, mint te vagy, szerencse ez.

Ágnesnek egész valója megrendült. Keserves harcra keit szívében a gyermeki engedelmesség érte hű és végtelen szerelmével. Az utóbbi győzött. Zokogva vállá meg atyjának, hogy Bálintot nem szeretheti és térden csuszva könyörgött, hogy ne kényszerítse hozzá, mert meghasad a szíve s inkább meghal, minthogy Bálint felesége legyen.

Buzás urannak ajkairól az elszörnyedésnek egy moraja hallatszott, mint a támadó szél fuvallata a fák között, aztán viharként tört ki belőle a féktelen düh.

— Takarodj ki előlem! a mit mondtam, az áll! Ha meghalsz eitemettetik, ha pedig élve maradsz, Bálint felesége leszel! Így akarom s így lesz!

Korán lett ősz. Hervadásnak indult a természet, hullottak a fák levelei. Hervadásnak indult Ágnes rózsás arca is. Szótalan lett, csendes megadással tűrte a rá rótt csapást. Egyedüli vigasza volt Mária Isten anyánk oltára előtt buzgó imádságba önteni megmérhetetlen bánatát és Laczi keblén elisíratni veszélyeztetett boldogságát.

Jött az ujoncz sorvány. Laczinak el kellett menni a katonasághoz idegen országba. A bevonulást megelőző estén titokban találkoztak Ágnes virágos kertje végében levő fűzfába, hol fogadott esküjüket megerősíték szíve olvadó csókjaikkal, azután szomorú szívvel elváltak.

Igen is, nagyon komoly igazság az, hogy a népek életében, az országok történetében közeledik a nagy válság, a döntés ideje! Ez elkerülhetetlen; ennek meg kell történnie!

A népek kénytelenek lesznek ép úgy, mint az egyes ember, életükben megízlelni büneik, gonosz tetteik keserű gyümölcsét.

Sőt tovább megyek s azt állítom, hogy az egyes embernél megeshetik ugyan, hogy földi életében esetleg ki is kerülheti a megérdemelt büntetést; mert minden lélek előtt ott van az örökkévalóság.

De egészen másképen áll a dolog a népekkel, egész nemzetekkel. Ezek nem halhatatlanok!

A népek, a nemzetek, mint olyanok, nem élnek tovább, ha egyszer meghaltak és ha elpusztultak.

Ők szenvedhetnek sokat üldözésben, elnyomásban; visszanyerhetik elvesztett, elrabolt szabadságukat s ismét felvirágozhatnak; mert élnek.

De ha egyszer meghaltak: reájuk nézve többé nincsen feltámadás!

Ez a történelem igazsága és bizonyítása! A népeken, a nemzeteken már a földi életükben nyilvánul Isten igazsága!

Cselkő József.

Külömfélék.

— **Városi közgyűlés.** Léva város képviselőtestülete folyó hó 5-én rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a polgármester azon jelentésére, hogy a főispán a rendőrkapitány és alkapitányok egyenruházattal való ellátását kívánatosnak tartja, elhatározta, hogy ez ellen kifogást nem emel, de e címen semmi terhet nem vállal magára. Tudomásul vette ezután a közgyűlés Barsvármegye törvényhatósági bizottságának határozatát a Berger Salamon háza telkéből a köztérbe vont 11 □ m. terület megvételének, a „lévai kórház egyesület“ által létesítendő ragály-kórház céljaira megszavazott 3869 k. 55 f. hozzájárulásnak, a korcsmák, sörházak és pálinkamerésekről alkotott városi szabályrendeletnek, az 1902. évi költségeloirányzatnak jóváhagyásáról s a községi pótdadónak 45^o/o-ban történt megállapításáról, nem különben a „Laktanya alap“ és az „Államut alap“ 1902. évi költségvetésének, s végül az 1901. év III-ik negyedében előfordult pótdadó változások kerestül vezetése iránt hozott határozat jóváhagyásáról. Majd elrendelte az 1901. év IV-ik negyedében előfordult pótdadó változások egyenkénti kerestül vezetését. Az 1903. évre érvényes birandó esküdtetési lajstrom összeállítására bizottság küldött ki s e bizottság tagjaivá a polgármestert, Szemerédy Lajos, dr. Weisz Zsigmond képviselőtestületi tagokat választotta meg. Végül elrendelte a közgyűlés Bathy László prépost indítványára, hogy a r. kath. elemi fiúiskola céljaira szolgáló épületben igényelt s a kir. tanfelügyelő által is követelt átalakítások és javítások a hazi penztár terhére kerestül vitessenek

Egyedül maradt tehát Ágnes keserű bánatával. El volt hagyva mindenkitől a világon. Gyakran nézte a távoli bércek felől jövő felhőket, mintha kérdezte volna tőlük: „Nem hoztatok hirt nekem szívem egyetlen szerelmétől?“ és ki-kijárt anyja sirhalmára panaszkodni és vigasztalást keresni, de nem talált.

Szigoru atyjával és erőszakoskodó völegényével titáni harcot küzdött végig egy gyenge leánytól kitelhető minden fegyverrel. Balintnak még azt is megmondá, hogy ő nem lesz hű felesége. Mindhiába. Veszte a sors könyvébe meg volt írva.

Menyegzője estéjén aztán kiosont az utcza sarkon álló feszülethez s záporként hulló könyvek között megváltásért esedezett, midőn távolból megüté fülét a furulya mélabus hangja:

Hogy elhagyott soh'sem hittem,
Ugy verje meg a jó Isten.

Ágnes szívébe nyilallott; feltekintett az égre, melyről egy fényes csillag lehullott a berek irányába. Bánatától üzve, neki vágott az erdőnek, a kiálló ágak megtépedtek menyasszonyi ruháját, egy-egy felriadt őzike futva menekült a fák között.

Üldözött vadként rohant a furulya hangja után, miközben reszkető ajkai folyton kedvese nevét rebesgeték, mignem a folyó néma partján megállították a vad bokrok.

A hang einémult. Ágnes csalódva nézett maga körül, kereste az elnémult hang irányát, tekintete megakadt a kavargó habokon. Bánatos szíve túlradt. Ismét rohant és loccsant a víz . . .

s ennek megfelelő arányban a többi hitfelekezetek is segélyben részesítenek és az erre szükséges összegek a város által kezelt iskolai alapból vételessen kölcsön, a mely azután tíz év alatt az 1903. évtől felszabaduló regalejövdelemből törlesztessék.

— **Hymen.** Szentgyörgyi Szégnér Géza m. kir. honvéd százados eljegyezte Mercáder Alajos takarékpénztári főkönyvvizető és neje dezseri Bobok Bertilla kedves leányát, Edithet.

— **Előléptetés.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök a székesfővárosi államrendőrségnek Korny Géza irnokot, városunk szülöttét, rendőrségi segédfőmázóvá nevezte ki.

— **Gyászhir.** Özv. Balbach Andrásné Pischl Juna, mint részvételt vettük a gyászhirt, márczius hó 30-án 80 éves korában elhunyt. A boldogult matróna közti szívtelben álló alakja volt városunknak s jótékonyágáról volt ismeretes. Mint a lévai nőegylet választmányi tagja, sokat buzgólkodott a Stefánia-árvaház árvái érdekében. Halálát 8 gyermeke, számos unoka, dédunoka s kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése a város közönségének imponáns módon nyilvánult részvéte mellett április hó 1-én ment végre. Az elhunyt urnó végső tisztességétől jelen volt a város egész intelligens közönsége; jötevőjük ravatalához eljöttek a kis árvák is a felügyelő nővérek vezetésével. Mély gyászba borult családja a következő gyászjelentésben tudatta szeretett édes anyjuk elhunytát: Alulírottak, bánatos szívünk kesergő fájdalommal jelentjük, hogy forrón szeretett édes anyánk, stb. özv. Balbach Andrásné szül. Pischl Julia folyó évi márczius hó 30-án reggeli 6 óraker áldásos életének 80 dik évében rövid szenvedés után jobbtétel szenderült. A megboldogultnak drága teteme folyó évi április hó 1-én delután 4 óraker a gyászházból fog a helybeii evangélikus sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Kelt Léva, 1902. márczius 30-án. Béke legyen a drága hamvakon! Gyermekei: Balbach Emilia, özv. Beres Jánosné, Baltai János, Balbach Lajos, dr. Balbach Bela, Balbach Ika férj. Liptai Endrené, Balbach Andor, Balbach Arpad, Balbach Iren férj. Král Gyuláné. Menyei: Baltai Jánosné szül. Kerekes Lilla, Balbach Lajosné szül. Hőska Amalia, dr. Balbach Belané szül. Puitz Berta, Balbach Andorné szül. Göbl Káhe, Balbach Árpádné szül. Nemeček Katicza. Vök: Liptai Endre, Král Gyula. Unokai: Beres Lajos, Beres Margit és ferje Elshoiz Gyula, Beres Aladar, Lptai László, Liptai Ilona, Liptai Andor, Liptai Iren, Liptai Lujza, Liptai Bela, Balbach Iona, Balbach Baudi, Balbach Pisti, Balbach Lili, Balbach Laczi, Balbach Mezi, Král Aranka. Dédunoka: Elshoiz Margit. Testvere: Tordai Lázár Jakabné szül. Pischl Zuzsanna.

— **Tejszövetkezet Nagy-Kálnan.** A nagy-kálnai gazdak, kikhez a szomszed Kis-kálnáról is többen csatlakoztak, Levatic László ottani földbirtokos, a bars megyei gazdasági egyesület tevékeny titkáranak kezdeményezésére szövetkezetet alakítottak, azon célból, hogy a tejtermékeket előnyösebben és gyorsabban értékesíthessék s ezeknek állandó arat biztosítsanak. A szövetkezet czegének bejegyzése iránt a megválasztott igazgatóság, melynek elen Levatic László áll, már megtették a szükséges lépéseket. Reméljük, hogy gazdáinknak ezen igazán életre való eszmejének meg lesz a kívánt eredménye.

tich László áll, már megtették a szükséges lépéseket. Reméljük, hogy gazdáinknak ezen igazán életre való eszmejének meg lesz a kívánt eredménye.

— **Eljegyzés.** Mayer Margit urhölgyet, Mayer Miklósnak, a szegedi kertészeti lapok tulajdonosának hájos leányát, lapunk kedves munkatársát hűvet vasarnapján jegyezte el Rattkay Imre Szegeden.

— **A lévai tűzoltó-egyesület** módosított alapzabályait a belügyminiszter jóváhagyta s leküldötte az aispáni hivatalhoz. E módosítástól tette függővé Léva város képviselőtestülete az egyesület 800 korona évi segélyének 1600 koronára leendő felemelését, a melynek most már mi sem áll utjában. Majd meglátjuk, hogy vajjon képes lesz-e magát ujja szervezni az egyesület a felemelt segélylyel, mert ha ezután is oly indolenczát fog a poigárság tanusitani iránta, akkor csakugyan legjobb lesz a kötelező tűzoltóság behozatala.

— **Anyakönyvi kinevezés.** A belügyminiszter Barsvármegyében a kapronczai anyakönyvi kerületbe Kaveschán Nándor segédjegyzőt anyakönyvvezetővé, — a gr-seut-benedekibe dr. Kramer Béla körorvost, a lakóvezekényibe pedig Mihálovics Rezső ev. tanítót anyakönyvvezető helyettesekké nevezte ki.

— **Uj lapok.** Ipolyságon, husvét vasarnapján „Hontvármegye“ czimen dr. Landauer Béla szerkesztésében uj hetilap indult meg. Az uj lap Hontvármegye közéletének minden fázisára kiterjeszkedik; első száma tartalmas és eleven tollal van megírva. — Nyitra pedig a „Nyitramegyei ellenőr“ czimen egy politikai napilap indult meg, melynek szerkesztő-tulajdonosa Ballicre Sandor.

— **Kisgazdák szervezkedése gazdakörök útján.** A Magyar Gazdaszövetség aiti közsegi gazdakörök létesítése tekintetben megindított mozgalom országsszerte élénk visszhangot keltett. A lelkesek (felekezeti különseg nélkül), a tanítók, a jegyzők, kik a kisgazdakkal állandó érintkezésben vannak, valamint a földbirtokosok, bérlők és gazdatisztek is dicsereendő buzgalommal karolják fel az eszmet s közülök már igen sokan bejelentettek, hogy a gazdakör létesítése érdekében minden lehetőhet megtesznek. Ezen bejelentésekből örömmel tapasztalja a Magyar Gazdaszövetség, hogy vannak a kisgazdákban őszinte igaz barátai, kik készek őket nehéz megéheleti viszonyaik közben es sokféle bajukban önzetlenül támogatni. A nep vezetésére hivatott férfiak beletják, hogy a kisgazdáknek gyarapítanok kell gazdasági ismereteket, ha a nehéz viszonyok között boldogulni akarnak s szervezkedniük kell érdekeiket szívükön hordozó vezetők támogatása mellett, ha jogosult kivanságaikat kerestül vinni akarják. Most olyan földmivelésügyi miniszterünk van, ki a földmiveloik jövőtáért minden megegedhető áldozatot meghozni kész, tehát most a legjobb alkalom van arra, hogy a kisgazdák gazdakörökben szervezkedjenek s ezek útján keressenek boldogulhatasuk biztos módjait. A gazdaköri alapszabálytervezet most van munkában s rövid idő alatt mindazoknak megküldhető lesz, kik ezen — földmivelő népünkre igen fontos — ügy iránt érdeklődnek. Felvilágosítással szívesen szolgál ezen ügyben s

A rut hullámok körül csókolgattak gyenge tagjait. Egy uszó csipkebokor lefejté fejeről menyasszonyi koszoruját és kivetette a partra, őt pedig még egyszer felveté a víz. Hörögve kiatoza: „Laczim érte halok meg“ aztán elmerült és vitték a hullámok, vitték messze földre, jobb világba, oda, ahol már nem faj semmi.

M. I.

Imádkozni . . .

Imádkozni — forrón, mélyen
Terdelek az oltár elé,
De a lelkem, az messze száll
Egy imadott szempár felé . . .

Egő könnyel szememben
Könyörgök jó Istenemhez,
Bocsassa meg . . . imádkozni
Nem bírok csak a szemedhez.

Ma reggel . . .

Ma reggel hajam közt
Egy szalat leltem én,
Olyan mint az ezüst,
Csillogó hóféhér . . .

Csillogó hajamnak
Fehér ragyogása
Örök bánatounak
Tanubizonysána . . .

Fehér Rózsa.

Gondolatok.

A fájdalom az élet follege, mely után az öröm szívárványa támad.

Méltatlanul elítéltetni, ez a legnagyobb keserűség.

Aki az előítélet szemüvegén át nézi az életet, az sohasem fogja azt megismerni.

Ismerni az embert, hogy tényleg milyen és tudni, hogy milyennek kellene lennie, ez az életismeret.

Az igazi boldogság csak a rokonlelkek alkotta tűzhelyben lángol.

Aki a kicsinyek előtt nagynak érzi magát, a nagyok előtt alacsonyok: ez az igazi hű és képzelődő ember.

A történelem gyűlöli a botorokat, szinte egy rangba helyezi őket a bűntársakkal.

A megvetés a megpihent gyűlölet.

Hany jó dolog hal meg napról-napra egy balga ember füleiben.

Az igazi barátság szent kötelessége hízkeléssel soha sem él.

Széchenyi.

A boldogság úgy egész,
Sőt kétszeresre lesz az által,
Ha más is nyer belőle részt.

Petőfi.

Lélek nélkül holt tetem a test, becsület nélkül holt tetem az ember, melyet mindenki elkerülni igyekszik.

Aszalay.

Valahányszor konok előítéletet látunk egy nőben, bátran kételkedhetünk érzékenységében. Ezen szabály sohasem csal.

Lafontaine.

Peronospora-készülékek.

Vermorel és Viktoria-féle legjobb!

Felülmulhatlan,

a siker kétségtelen.

A szőlő- (esszé- (venyige) leveleinak betegségei ellen, valamint a fák és komlócsokornak rovarok, levelészek, pondrók és mézharaszt stb.-től való megtisztítására.

Vermorel-féle 11 frt, Hungária 12 frt.

Attila Phyloxera-fecskendő 25 frt. Kénporfúvók 2 frt. 50 kr.

Kapható: Kern Testvéreknél Léván.



China-ezüst árukól gyári raktár!
Minden órát 2 évi lekiismeretes jótállás!



Klein Sándor

Óras- és ékszerész
LÉVÁN
alapított 1881. évben.

Képes árjegyzék kíváratra ingyen és bementve küldetik. Vidéki megrendelések gyorsan és lekiismeretesen teljesíthetnek!

Ajánlja nagy választéku óra, ékszer, arany és ezüstáru raktárát, melyben mindenkor a legújabb divatu áruk bámulatos o'csó áron kaphatók.

Arany női óra	12.— frttól feljebb
Arany férfi óra	20.— " "
Ezüst óra	6.— " "
Nikl óra	3.— " "
Ingaóra	3.— " "
Arany gyűrű (14 karat)	2. 1/2 " "
Arany függő (14 karat)	1. 1/2 " "

Alkalmi ajándékoknak való különféle tárgyakból nagy választék.
Legfinomabb **chronometrikus** pontosságú órákülönlegességek mindenkor raktáron vannak.

A Richter-féle Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

Ez régi kipróbált hájiszer, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvény, csúznál és meghúléseknél. Intés: Silányabb utánzatok miatt ne vásárláskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokba, „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók. Rudolstadt.



Jó olcsó órákat

3 évi írásb. jótállással szállít magánosoknak

Konrad János

Órágyára és aranyáru szállító (Brux-ből Csehország)

Finom nikkel rem. óra	3 frt. 50 kr.
Valódi ezüst " "	5 frt. 80 kr.
Valódi ezüst lánc " "	1 frt. 20 kr.
Nikkel ébresztő óra " "	1 frt. 95 kr.

Czégem, es. k.ással lett kitüntetve, számos arany és ezüst kiállítási érmeikkel és ezekre maú elismerő levelekkel.
Képes árjegyzékek ingyen és bementve.

FISCHER MIKSA Léva.

Fa- és érckoporsók, sirkoszorúk, aranybetűs száagok.

Temetkezési
kellékek
RAKTARA.



Szabadalmazott

valódi „SINGER” és valódi „DÜRKOPP”
családi és iparos varrógépek
igen csinos kiállítással 5 évi jótállás mellett minden hozzávalóval.

Árak részletfizetésre: valódi utánz.

Singer családi varrógép kézi hajtóra	22.— 19.—
Singer családi varrógép állvány és szarénnyel	35.— 28.—
Singer Medium iparosoknak gép állványval	40.— 36.—
Nagy Singer 4-es iparosnak állványval	44.— 39.—
Howe családi varrógép állványval	33.— 27.—
Nagy Howe varrógépek iparosoknak	40.— 38.—
Ringschiff családi gép 48 frt., iparos gép	70.— 58.—

Kézpénz fizetés mellett 5%-al olcsóbb.



A valódi SINGER és HOWE gépeknek
egyed. raktára KERN TESTVÉREKNÉL Léván.
Géptük, részek és osónak olcsón.

Avalódi EISENTÄDTER-fele

LINOLEUM

padló-zománcz

a törv. bej. „Vaslovag” védjeggyel a legjobb és legtartósabb puha padlóknak és konyhabutorok-lak bemázolására

Bejegyzett

Az Eisenstädter-fele

Linoleum padló-zománcz



egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fényvel bír és tartósság tekintetében edd g fölülmulhatatlan. Nagy esterjedtségénél fogva különböző hangzású nevek alatt értéktelen utánzatokat hoznak forgalomba, miért is kérien mindenki kizárólag csak EISENSTÄDTER-fele

„Linoleum padló-zománcot”

Védjegy

a törv. bejegyzett

„Vaslovag”

„Vaslovag” védjeggyel.

Kern Testvérek

LÉVÁN.

Walla József

mozaik- és cementáru-gyára
építési anyagok raktára

BUDAPEST, VII. Rottenbiller-utca 13.

Vállalkozik:

Gránit-terazzo,
Betonirozások,
Medencék,
Csatornazások,
Szökőkutak,
Jászolok,
Cement-vizelők,
Cement-lapok és
Mozaik-lapokkall
kövezések el-
készítésére
Fayence-lapokkall
falburkolások stb.

Raktárt tart:

Kermit-lapok
Kelheimi lapok
Mozaik lapok mett-
lachi módra
Terracotta-árak,
Aszfalt tető lemez,
Tűzálló téglák
Kőagyag-csövek,
Kemény toldalekok
kőagyagból stb.

Gyáriraktár a Gaterna új PORTLAND
cement vizálmész-gyárnak.
Mennyezet nadszövet-raktár (Stucatur-Rohrgewebe)

419/902. kj. szám.

Hirdetmény.

Nemethi község (Bars megye) képviselőtestülete 1902. évi március hó 7-én I/1. sz. a hozott határozatával **új iskolaépület és ahhoz tartozó melléképületek felépítését** elhatározván, az összesen 10543 kor. 27 fil. költséggel előirányzott munkálatok kivitelének biztosítása céljából **1902. évi április hó 13-ik napjának d. u. 2 órájára Nemethi község jegyzői hivatalának** helyiségében tartandó zárt ajánlati verseny tárgyalás hirdették.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap délután 2 órájáig Nemethi község előjáróságához nyilalnak helyiségében tartandó zárt ajánlati verseny tárgyalás hirdették.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt, az engedélyezett költségösszeg 5%-nak megfelelő bánatpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek Nemethi község jegyzői hivatalában, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Nemethiben, 1902. márc. 29.
Thuránszky Géza Janosok József
korjegyző. bíró.

Minden ember

megtudja beszélni egy aranyozott

óra és láncz

385 drb. nélkülözhetlen tárgy es pedig: 1 finom parisi női broche simii gyemantokkal, 1 par finom fülbevaló simii gyemanttal, 1 garnitúra dublearany manchettes és inggombok, 1 szép gyűrű imit. draga köve, 1 finom nyakkendő, 1 finom zsebkész. különböző nyelkekkel, 1 zseb írószor 4 reszes, 1 toilette tükör tokban, 3 finom zsebkendő, 1 szép szivarszipka, 20 hasznos írószor és meg 350 drb. nélkülözhetlen tárgy. A 386 drb. összesen az órával, mely egyedül annyit meger, m. gredelmező

1 forint 90 krajczárért

közvetlenül utánvetel az eszo forrásból

KLEIN R. Krakkó

Nem tetszes esetén a pénz vissza.



Jótéteménynek

bizonyul minden családban a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé
használat.

Gondos háziasszony ne késlekedjék tovább ezt az egészséges kávé italt bevezetni.

A legajánlatosabb pótkávé és a legjobb és legkedveltebb pótlás a babkávé helyébe.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé csakis az eredeti csomagokban valódi, a melyeken a „Kneipp” védjegy és a

Kathreiner
név rajta áll.